

Чернівецький національний університет
імені Юрія Федьковича

Моніторинг ефективності викладання та рівня підготовки з іноземних мов
здобувачів вищої освіти ОР Бакалавр
30.09.2021- 25.10.2021

Проблеми та перспективи викладання іноземних мов для інженерно-технічних, точних та природничих наук

Завідувачка кафедри
іноземних мов для природничих факультетів
О.І. Манютіна



Участь ЧНУ ім. Ю. Федьковича у визначенні політики щодо англійської мови для нелінгвістичних спеціальностей (всеукраїнський рівень)

- Проєкт Британської ради, Міністерства освіти і науки України «Англійська мова для університетів» 2015-2018 рр. □ наукова публікація «Інтернаціоналізація українських університетів у розрізі англійської мови: Проєкт «Англійська мова для університетів»: Род Болайто, Ричард Вест (2017 р.)
- Експертний аналіз впливу спільного проєкту МОН та Британської ради “English for Universities” project □ звіт незалежного експерта Саймона Борга (2018 р.)
- Розробка та затвердження документу: «Концептуальні засади державної політики щодо розвитку англійської мови у сфері вищої освіти» (2019 р.)
- Представлення та обговорення Policy for English (2019)
- Розробка рекомендацій та інструментів для імплементації основних засад політики (березень – травень 2020)
- Он-лайн симпозіум «Назустріч викликам сьогодення: забезпечення якості мовної освіти в умовах змішаного навчання» (12 березня 2021)

Представлення та обговорення документу « Концептуальні засади державної політики щодо розвитку англійської мови у сфері вищої освіти»»

- ▣ XII Міжнародна наукова конференція, присвячена 65-річчю факультету іноземних мов «Актуальні проблеми романо - германської філології»: доповідь на пленарному засіданні «Визначення концептуальних засад інтернаціоналізації університету та стратегії щодо розвитку англійської мови у сфері вищої освіти» (Чернівці, 10 травня 2019 р.)
- ▣ Міжнародна конференція «Розбудова системи забезпечення якості вищої освіти в Україні» Секція: «Англійська мова як інструмент модернізації вищої освіти та Європейської інтеграції України». Організатори: МОНУ, НАЗЯВО, Спілка ректорів ЗВО України, Національний Еразмус+ офіс в Україні, Британська Рада в Україні, Інститут вищої освіти Національної академії педагогічних наук України, КНТЕУ. (Київ, 11 червня 2019 року)
<https://knute.edu.ua/blog/read/?pid=32681>
- ▣ Міжнародна конференція The Role of English in Higher Education and its Impact on Graduate Employability («Роль англійської мови у вищій освіті і її вплив на можливості працевлаштування випускників») (Ташкент, 17-18 жовтня 2019 р.)

Участь ЧНУ ім. Ю. Федьковича у визначенні політики щодо англійської мови для нелінгвістичних спеціальностей (інституціональний рівень)

- ▣ Проєкт Британської ради «Англійська мова для університетів» 2015-2018 ▣ «План дій» до 2019-2020 р.р.
(щоквартальні, річні звіти БР; обговорення/звіти/дисемінації на всіх рівнях);
- ▣ Розробка та впровадження нової робочої програми для нелінгвістичних спеціальностей в рамках проєкту (2016-2018 рр);
- ▣ Представлення результатів роботи у проєкті (участь в конференціях, звіти)
- ▣ Розробка та представлення плану імплементації політики щодо вивчення, викладання та використання англійської мови на нелінгвістичних спеціальностях, 2019 р.
- ▣ Пропозиції факультету іноземних мов щодо імплементації державної політики

Платформи для обговорення проблем та перспектив іноземних мов в ЧНУ ім. Ю. Федьковича

- Науково-методична рада університету
- Науково-методичні семінари підрозділів
- Зустрічі/анкетування/опитування внутрішніх і зовнішніх стейкхолдерів
- Взаємовідвідування занять викладачів
- Парне викладання дисциплін
- Освітній хаб EFE Booster (відкриття -14.11.2019)
- Семінар для викладачів, які планують /викладають дисципліни англійською мовою (січень-червень 2020 р.)

Контроль за якістю викладання іноземних мов кафедрою іноземних мов для природничих факультетів

- Планова перевірка методичною радою факультету іноземних мов (2016 р.)
- Проблеми викладання та вивчення англійської мови в університеті (Моніторинг якості викладання в університеті навчальної дисципліни «Іноземна мова» на 2-4 курсах неспеціальних факультетів, в інститутах (2017 р.)
- Комплексна перевірка факультету іноземних мов (2018 р.)
- Перевірка стану викладання «Професійної іноземної мови» (2018-2019 н.р.)
- Моніторинг ефективності викладання та рівня підготовки з іноземних мов здобувачів вищої освіти ОР Бакалавр

30.09.2021-25.10.2021

**Один з етапів розвитку педагогічної майстерності та удосконалення методики викладання:
Літні та зимові школи Британської ради в Україні у рамках проекту «Англійська мова для університетів» (всі викладачі англійської мови (від 1 до 5 шкіл)) 2015-2019 рр.**

**Дисемінація отриманих під час тренінгів Британської ради знань
Проект «Англійська мова для університетів»
2015-2019**

Дата проведення	Учасників від КІМПФ	Проведені заходів	К-ть учасників	Тренінг
28 червень -11 липень 2015	1	7	104	Teacher Development Summer School. English for Universities project: ESP essentials. Course design. Assessment
04 – 07 липень 2015	4	16	162	
24 -30 серпень 2015	2	7	71	
24-30 листопад 2015	2	6	103	
01-07 грудень 2015	2	6	81	
10-16 січень 2016	2	4	66	
23.02 – 03.03 2016	1	2	22	
Усього 2015-2016	14	48	609	

Дата проведення	Учасників від КІМПФ	Проведені заходів	К-ть учасників	Тренінг
06-08 June 2016	1	1	10	Teaching for Academics : Part 2
25-29 July 2016	1	2	44	Teaching at university in the 21 st century
09-13 Feb 2017	1	2	18	EFU Teacher Development Winter School CIVELT-1
14-19 July 2017	2	4	57	EFU Teacher Development Summer School CIVELT-1
Усього 2016-2017	5	9	129	Teacher Development Schools.
19-24 February 2018	2	4	36	EFU Ts Development Winter School CIVELT-1
01-03 March 2018	2	5	61	EFU Ts Development Winter School CIVELT-2
01-07 July 2018	1	2	35	EFU Teacher Development Winter School CIVELT-2
09-14 July 2018	1	3	71	EFU Teacher Development Winter School CIVELT-2
Усього 2017-2018	8	18	260	Teacher Development Schools. ESP Modules Design
Усього за 5 років	27	75	998	20

Вдосконалення методики викладання викладачами німецької мови КІМПФ

▣ Викладачі німецької мови Шенько М.М., Паровяк І.І., Гіков Л. взяли участь у семінарі-тренінгу, присвяченому сучасним досягненням дидактики та методики викладання німецької мови «Deutsch Lehren Lernen» (Інститут Гете, м. Київ),

відбувся на базі факультету іноземних мов ЧНУ ім. Ю. Федьковича 4-5 грудня 2017р. та ін.

Інформація щодо заходів упровадження нових методик викладання ІМ на КІМПФ

Сайт кафедри:

<http://www.natural1.chnu.edu.ua/?lang=en#>

Фейсбук сторінка

кафедри: https://www.facebook.com/permalink.php?story_fbid=614234135598611&id=10

Телеграм канал з матеріалами до занять:

<https://t.me/EnglishDeutsch2020>

Підвищення кваліфікації викладачів КІМПФ (зокрема позапланово):

- Літні та зимові школи Британської ради в Україні у рамках проекту «Англійська мова для університетів» (всі викладачі англійської мови від 1 до 5 шкіл) – 2015-2019 рр. (**27** учасників від КІМПФ, **75** заходів для **995** відвідувачів за 5 років)
- Участь у спільному проекті Британської Ради в Україні та МОН України «Концептуальні засади державної політики щодо розвитку англійської мови у сфері вищої освіти» (2019 р.) з розробкою основного документу, рекомендацій, інструментів та плану імплементації концепції у ЗВО України (2020 р.)
- Регулярна участь у вебінарах, семінарах, робота в оргкомітетах конференцій/симпозіумів/форумів з питань методики викладання англійської мови в умовах дистанційного навчання 2020-2021 рр (British Council, IATEFL, ЗВО України, І Всеукраїнський форум «Назустріч викликам сьогодення: забезпечення якості мовної освіти в умовах змішаного навчання», співorganizатори – 4 викладачів кафедри ІМПФ (12-13 березня 2021 р.), виступи на семінарах Cambridge Assessment Club та ін.
- Міжнародні стажування (Корея, Румунія, Польща) 2019-2021 рр.
- Організація та участь у роботі он-лайн групи ESP Community of Practice Online Group на платформі Британської Ради ОТС (Online Teacher Community).

Кадровий склад КІМПФ

- усього викладачів 17 (15 штатних);
- докторів наук, професорів (з них штатних - 0);
 - доцентів 4 (3 штатних);
- асистентів, кандидатів наук 6 (5 штатних),
 - асистентів 7 (7 штатних) ;
- віковий ценз: до 30 р. – 1 викладач,
 - 30 -45 р. – 10 викладачів,
 - 45-60 р. – 6 викладачів, понад 60 р. – 0

Забезпечують викладання ПРАКТИЧНИХ курсів дисциплін англійської та німецької мови в Інститутах/факультетах:

- Інститут фізико-технічних та комп'ютерних наук (**4 відділи, 13 кафедр**)
 - Інститут біології, хімії та біоресурсів (**8 кафедр**)
- Факультет архітектури, будівництва та декоративно-прикладного мистецтва (**4 кафедри**)
 - Факультет математики та інформатики (**5 кафедр**)
 - Географічний факультет (**7 кафедр**)
 - **Усього – 37 кафедр, близько 50 освітніх програм**

Кількість студентів на одного викладача – мін. 63/рік (з них 2 групи 8-10 год./тижд.), макс. – 264 (16 груп/рік) з однаковим обсягом навчальної роботи

Динаміка кадрового складу та контингенту студентів КІМПФ

№		2017-2018	2018-2019	2019-2020	2020-2021	2021-2022
1	К-сть студентів 1 курсу	652	693	506	623	920
2	К-сть студентів за рік	2218	2239	1756	1978	2531 (заплановано)
3	Навантаження заплановано	12711	10798	10984	11175	10969
4	Навантаження виконано	12711	10798	10984	11175	Поточний рік
5	К-ть кредитів (за н.р.)		650	672,5	625	757
6	Штатні працівників	23	20	16	17	17
7	К-сть ставок	18,25	Станом на 28.08.2018-12,5 станом на 01.09.2018 17,75	17,75 в першому семестрі , з другого 19,75	18,25	Станом на 28.08.2021 14,25, станом на 01.09.2021 16.0

Розподіл годин для обов'язкових дисциплін
ІМ за курсами програми підготовки І
(бакалаврського) рівня вищої освіти

Іноземна мова за професійним
спрямуванням (Загальна англійська /
німецька

(1 семестр) + АМПС (2, 3 семестр))

6 кредитів, **180** академічних годин з них –
90 аудиторні

Професійна англійська / АМПС
(7/8 семестр) – 2 кредити, **60** академічних
годин, **30** аудиторних

Оновлення НМКЗД

- ▣ Оновлення робочих програм за окремими ОП – щорічне/ або на вимогу гаранта освітньої програми
- ▣ Усього – **36** пакетів НМКЗД, **36** силабусів (серпень 2020), оновлено **7** (2021)
- ▣ розроблені засоби діагностики якості навчання здобувачів вищої освіти, критерії оцінювання для різних видів і форм контролю (2019-2020 рр);
- ▣ оновлено вхідне онлайн-тестування для студентів 1 курсу та «аналіз потреб» студентів у Google forms (2018, 2019, 2020 рр)
- ▣ Опубліковані силабуси на сайті кафедри та інших структурних підрозділів

Контингент студентів 4 курсу бакалаврату (по КІМПФ)

Інститут / факультет	Загальна к-сть студентів за 2020-2021 н.р.	К-сть студентів 4 курсу 2020-2021 н.р.	Загальна к-сть груп за 2020-2021 н.р.	К-сть груп 4 курсу 2020-2021 н.р.
ІТФКН	946	290	65	20
ІБХБ	318	110	23	7
ФМІ	295	90	20	7
Географічний факультет	408	74	29	8
ФАБПДМ	111	28	7	2
Всього	1978	592	144	44

Аналіз потреб студентів бакалаврату 2018-2021 р.н. КІМПФ

Усього – **832** студенти 1 к. у 2017-2018 н.р.

Погодились зафіксувати відповіді на “анкету потреб” у форматі Google Docs

-**143**, з них визначили, що почали вчити англійську мову

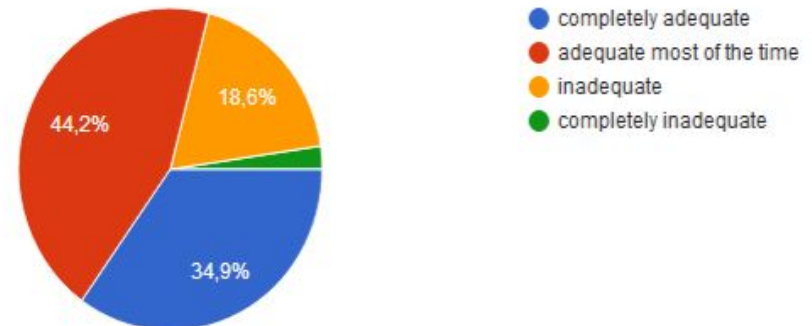
за 1-2 роки до вступу – 17%

за 2 і більше роки – близько 23 %

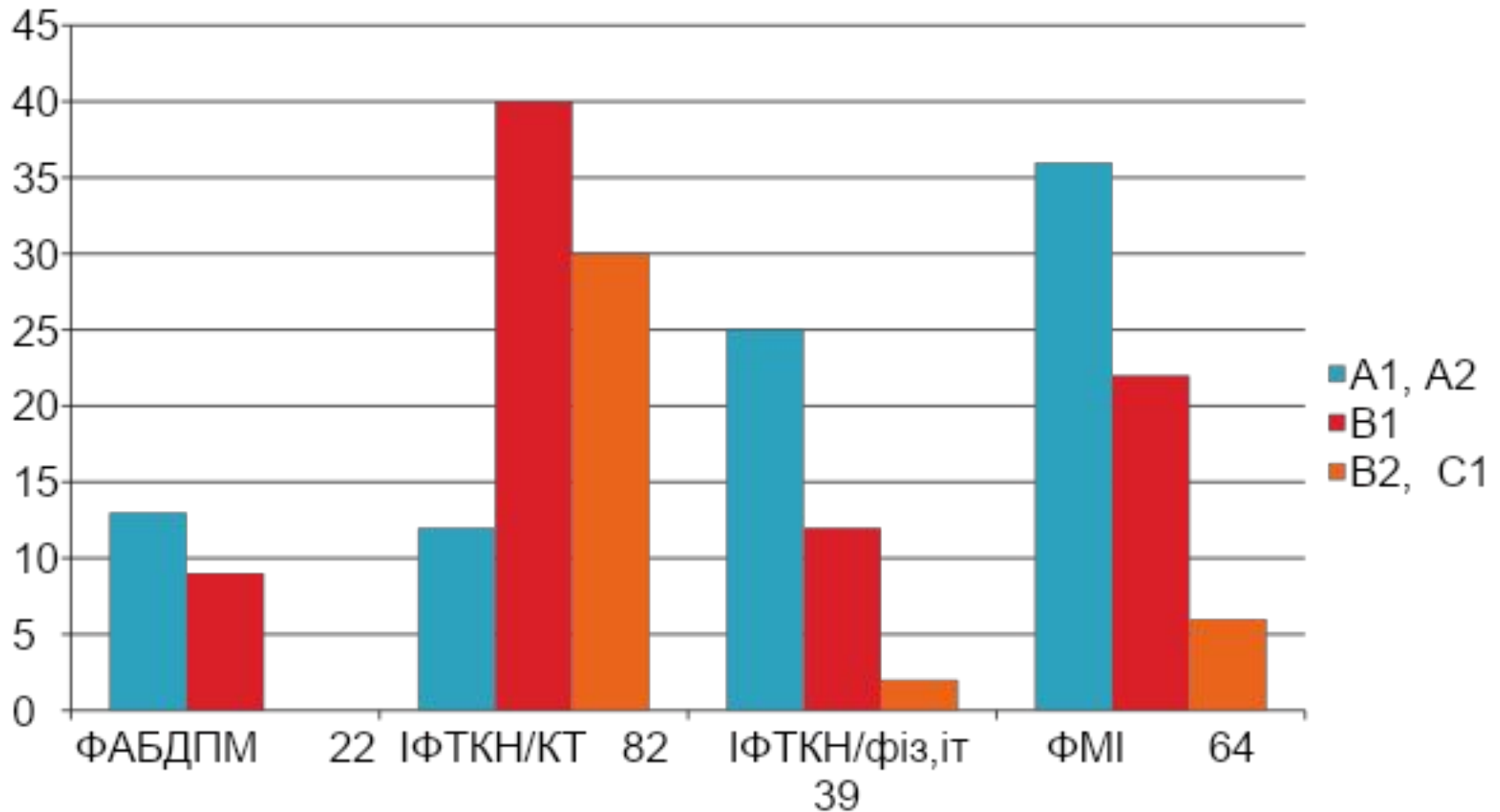
За 3-4 роки – 10%

За 6 і більше років – більше 40%

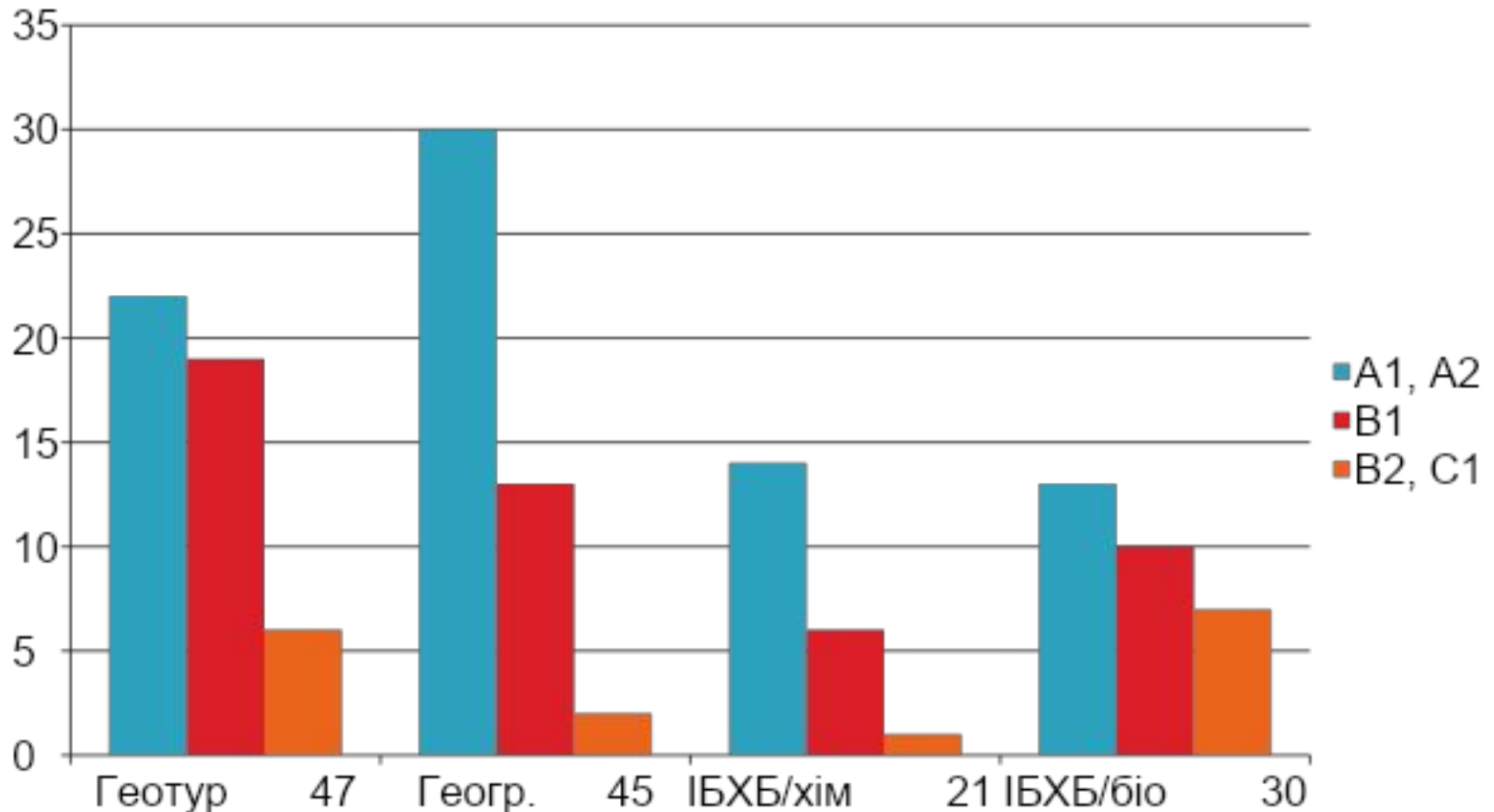
Решта 10% – інше



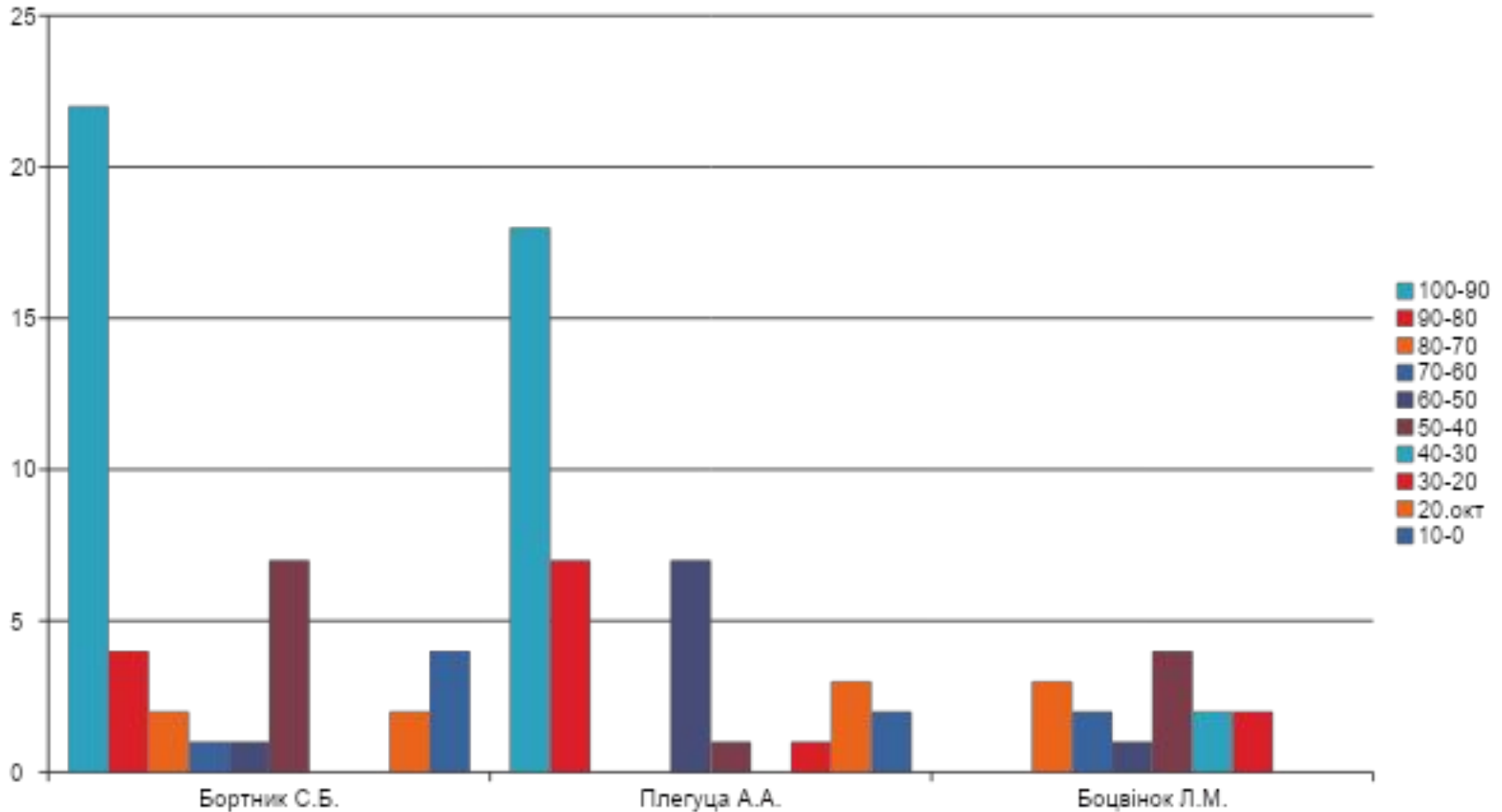
Рівень володіння англійською мовою (серед опитаних)



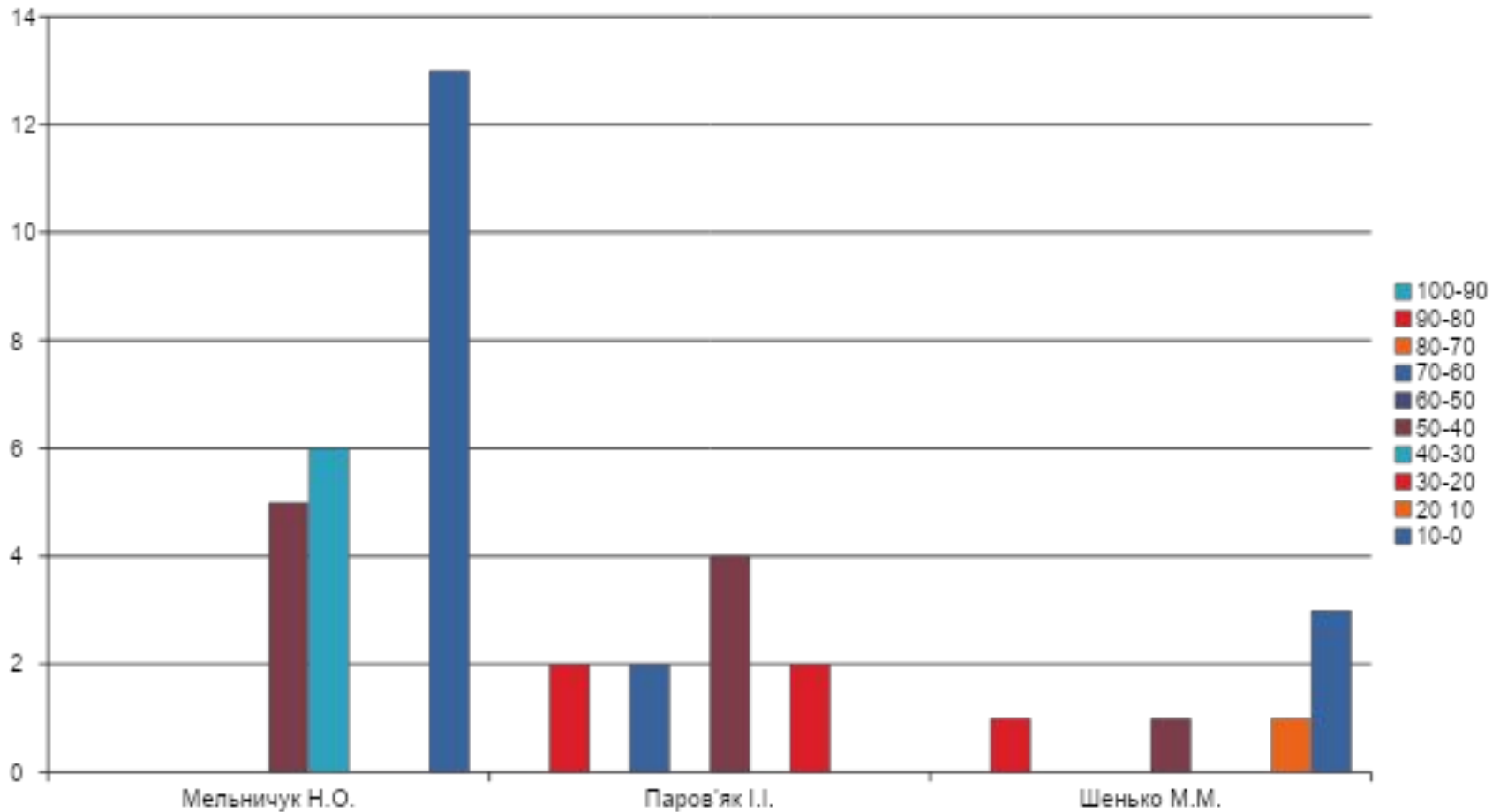
Рівень володіння англійською мовою (серед опитаних)



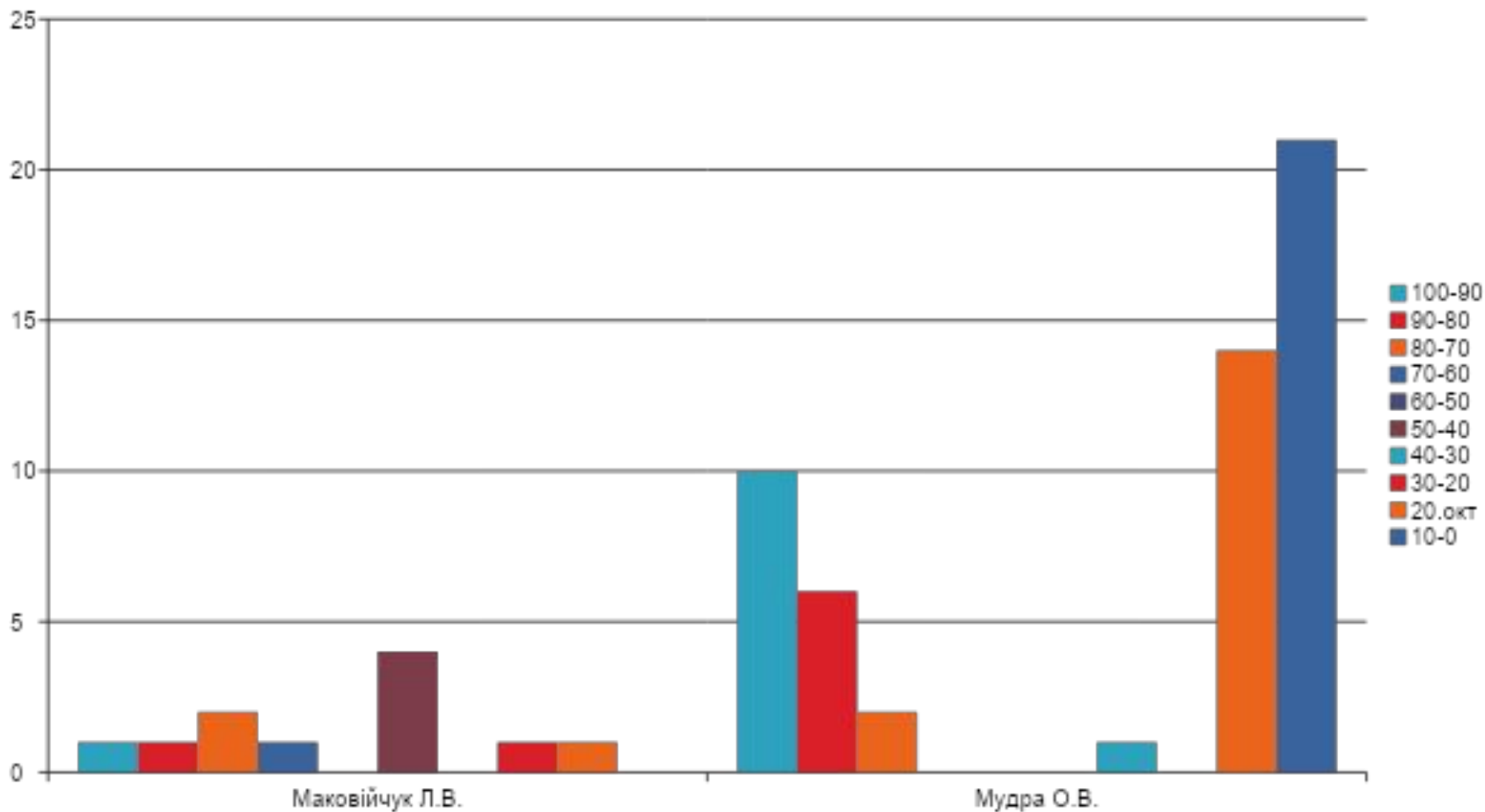
Відвідування занять з ПІМ студентами 4 курсу (II семестр 2020-2021 н.р.) Географічний факультет (74 студенти)



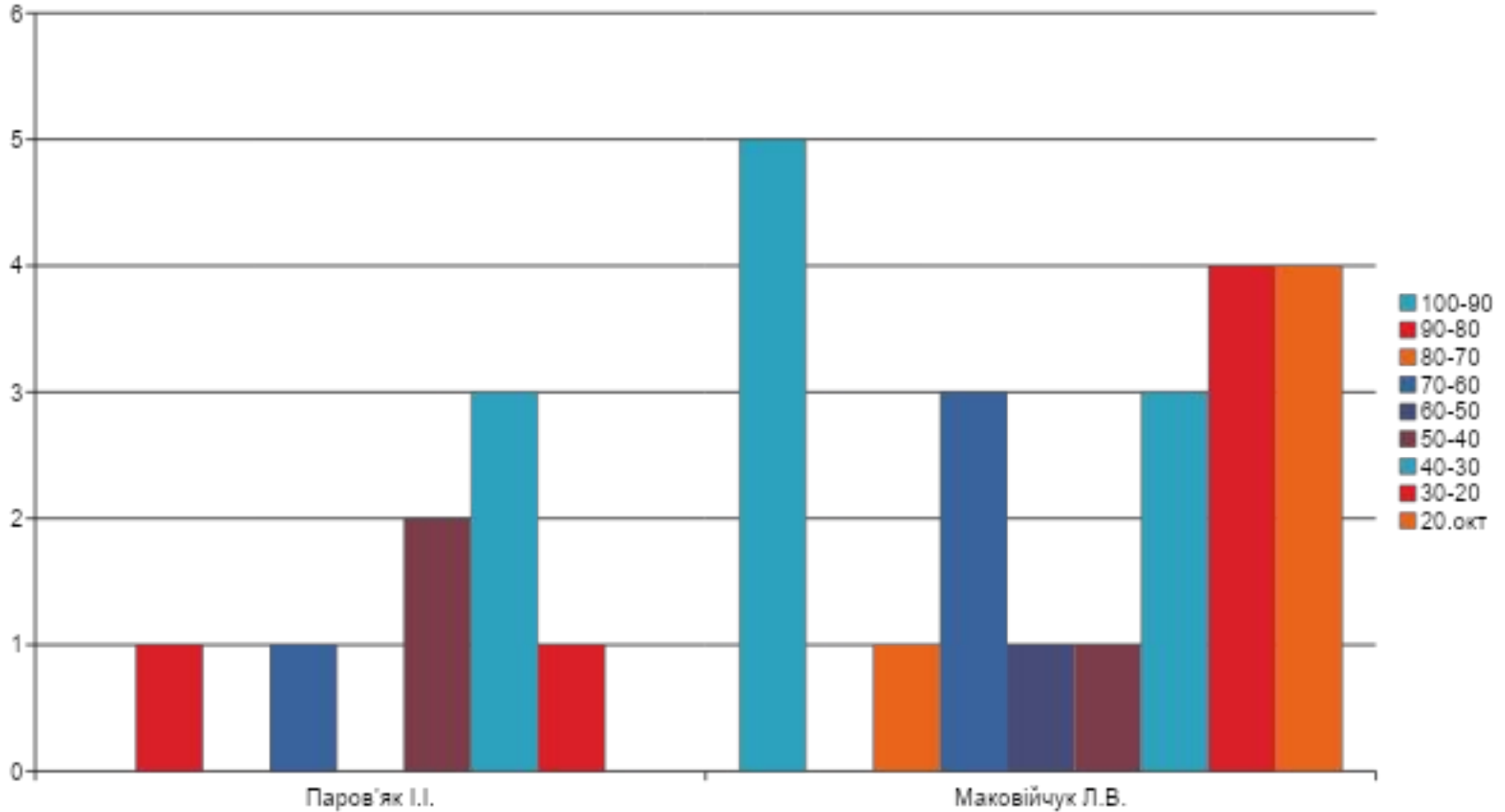
Відвідування занять з ПІМ студентами 4 курсу (II семестр 2020-2021 н.р.) ІФТКН (290 студентів)



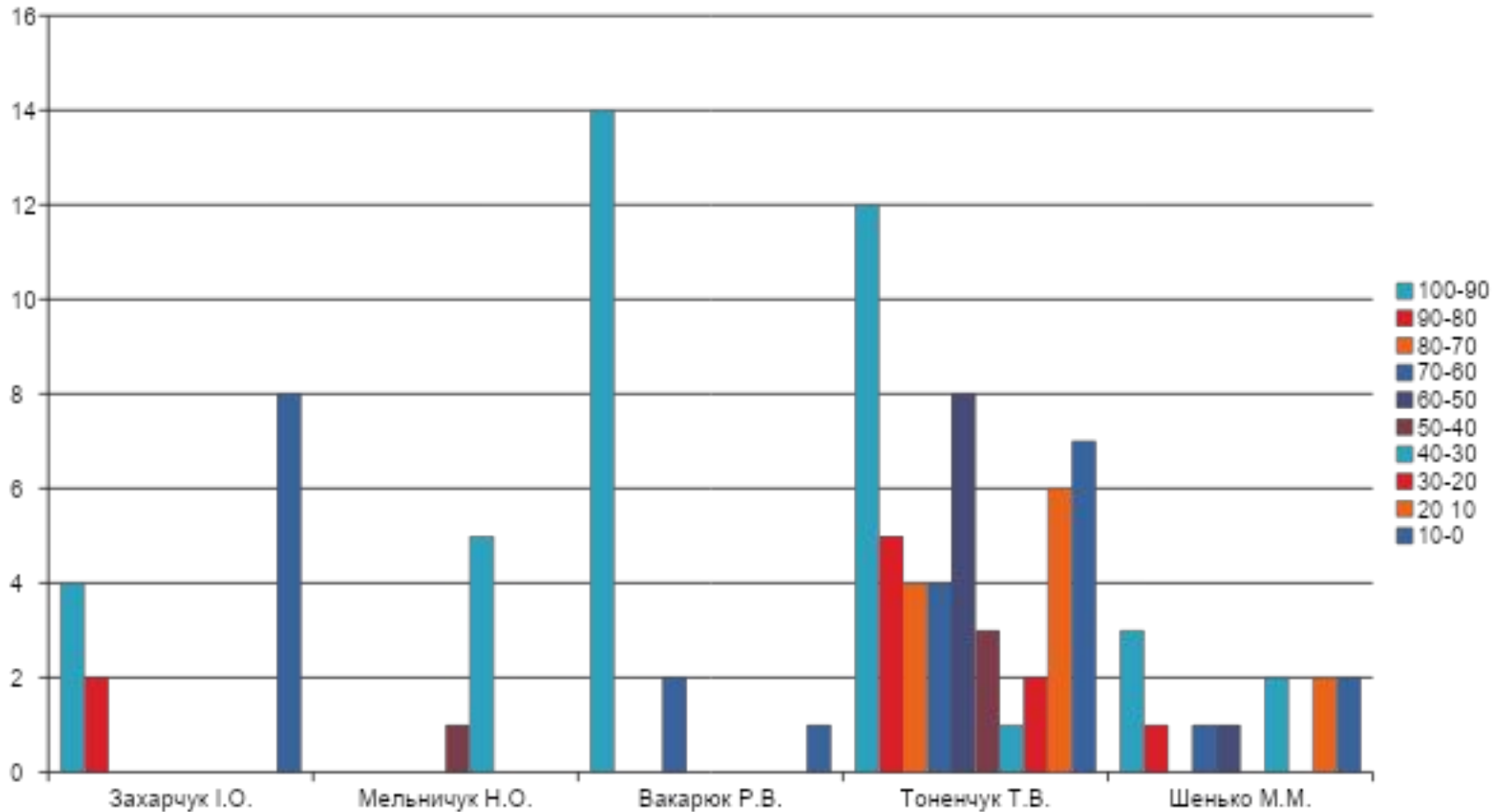
Відвідування занять з ПІМ студентами 4 курсу (II семестр 2020-2021 н.р.) Відділ комп'ютерних технологій (67 студентів)



Відвідування занять з ПІМ студентами 4 курсу (II семестр 2020-2021 н.р.) ФАБДМ (28 студентів)



Відвідування занять з ПІМ студентами 4 курсу (II семестр 2020-2021 н.р.) ФІМ (101 студент)



Підготовка до ЄВІ (НПП)

- Виробничі наради на всіх рівнях, за участю заст. декана, декана, викладачів 4 курсу;
- групові та індивідуальні консультації для викладачів;
- підбір та файловий обмін матеріалами і методиками підготовки студентів до ЄВІ;
- налагоджений оперативний обмін актуальною інформацією;
- розробка нової програми для 4 курсу;
- контроль за результатами модулів, залікової та екзаменаційної сесії.

Підготовка до ЄВІ (студентам)

ЕВІ 2021_Мудра - Microsoft PowerPoint

Главная Вставка Дизайн Анимация Показ слайдов Рецензирование Вид

Вставить Создать слайд Восстановить Удалить Слайды

Буфер обмена Шрифт Абзац Рисование

Направление текста Выводить текст Преобразовать в SmartArt

Упорядочить Экспресс-стили Заливка фигуры Контур фигуры Эффеkты для фигур

Найти Заменить Выделить Редактирование

Слайды Структура

1 2 3 4 5 6

Instructions for use

Англійська мова за професійним спрямуванням, 4 курс (підготовка до ЄВІ)

<https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=848>

Англійська мова за професійним спрямуванням, 4 ...

Заметки к слайду

Слайд 2 из 19 "Kent template" Русский (Россия)

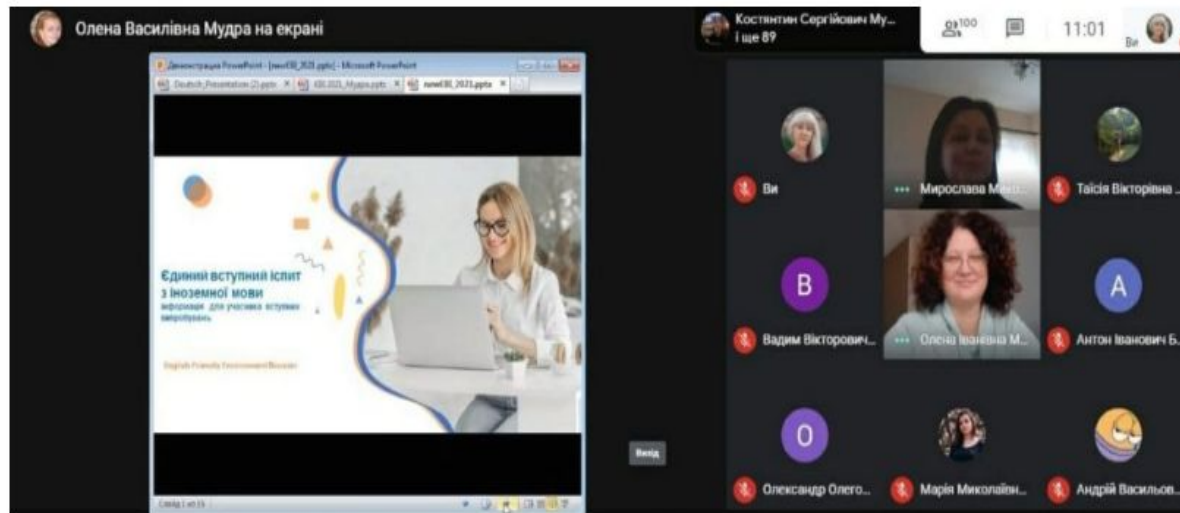
Viber Новая ви... Відвідув... Розподі... Material... Виступ... виступ... Unit_3... 27_28.1... 17.10.20... ЄВІ 202... UK 90% 12:17

Підготовка до ЄВІ та тестування з іноземних мов

Мультилінгвальний захід нашого Хабу для студентів 4 курсу

Менеджер Квітень 5, 2021 Без категорії

1 квітня 2021 р. на платформі Google Meet для 100 учасників відбулася мультилінгвальна он-лайн сесія на тему: «Як підготуватися до ЄВІ та отримати бажаний результат? Інформація та практичні поради для учасників вступного випробовування». Захід був спрямований у першу чергу на майбутніх здобувачів ступеня магістра з метою допомогти зорієнтуватись в потоці новин і фактів щодо тестування з іноземних мов.



Останні новини

Вітаємо!!!!

Фінальний етап конкурсу
Falling Walls Lab Ukraine 2021

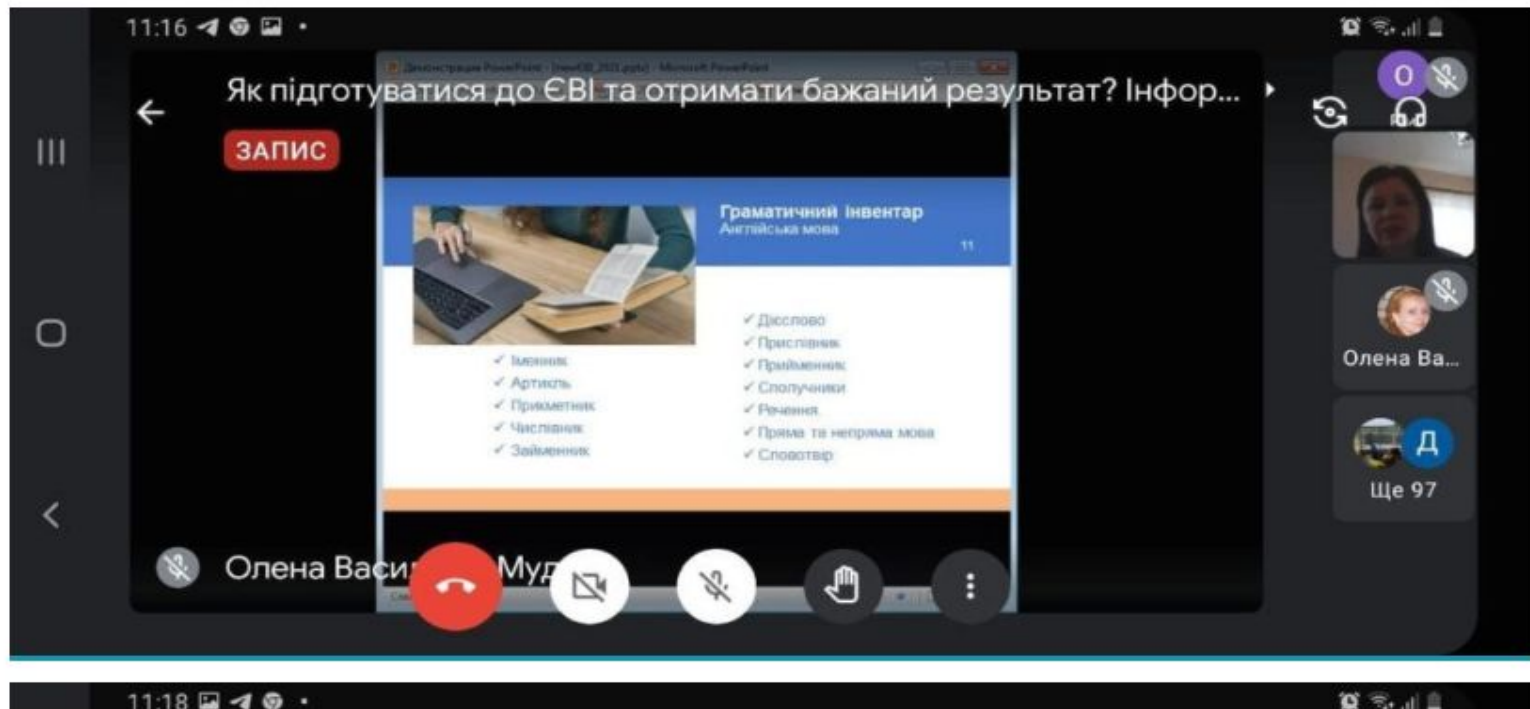
Відкрита студентська
олімпіада з «Англійської мови
та комп'ютерних наук»

Кафедра іноземних мов для
природничих факультетів
вітає переможців олімпіад з
англійської мови, математики
та фізики!

Мультилінгвальний захід
нашого Хабу для студентів 4
курсу

<http://www.natural1.chnu.edu.ua/?p=1467&lang=uk>

Інформування студентів щодо процедури ЄВІ та визначення основних моментів, на які потрібно звернути увагу учаснику вступного випробовування є особливо актуальним у другому семестрі, елементи підготовки, ознайомлення з сучасними технологіями тестування та тестовими базами включені до курсу «Професійної іноземної мови». Проте, важливо наголосити на послідовності кроків у підготовці до важливого випробування, допомогти розібратися у потоці інформації, зорієнтувати щодо матеріалів, ретельно відібраних викладачами кафедри іноземних мов для природничих факультетів.



The screenshot shows a Zoom meeting interface. The main content is a presentation slide with the following text:

11:16

Як підготуватися до ЄВІ та отримати бажаний результат? Інфор...

ЗАПИС

Граматичний інвентар
Англійська мова

- ✓ Іменник
- ✓ Артикль
- ✓ Прикметник
- ✓ Числівник
- ✓ Займенник
- ✓ Дієслово
- ✓ Прислівник
- ✓ Прізвище
- ✓ Сполучник
- ✓ Речення
- ✓ Прямі та непряма мова
- ✓ Словотвір

Олена Васи... Муд...

11:18

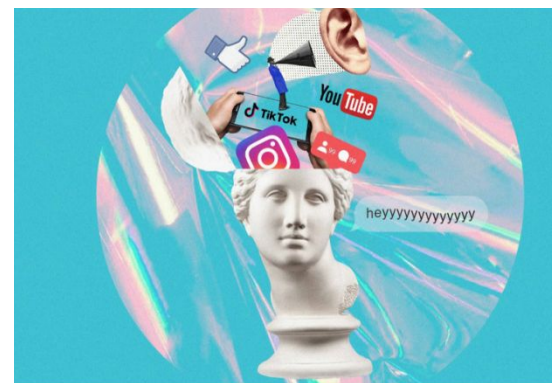
Рейтинг QS World University Rankings

- ▣ 40% - академічна репутація,
- ▣ 10% - репутація серед роботодавців,
- ▣ 20% - співвідношення викладачів та студентів (чим менші групи, тим якісніше викладання),
- ▣ 20% - цитованість наукових праць у Scopus,
- ▣ 5%+5%. - частка іноземних студентів й викладачів.

Портрет сучасного студента?

Цінності покоління Z –
результати дослідження покоління
зумерів (1997-2012 р.н.):

- В онлайні можна краще розкрити себе,
- ніж просто на вулиці перед незнайомцями
- **Сучасна освіта не відповідає вимогам часу**
- Зміна клімату буде головною глобальною проблемою найближчих десятиліть.
- Сила — у колективі, а не в індивіді.
- Треба бути активним громадянином.
- Духовні пошуки важливі, але не в офіційних церквах.
- Інтернет-спілкування поступово набридає.
- Психотерапія до 2030-го стане звичайною практикою для більшості людей.
- Працювати треба у віддаленому режимі, графік має бути гнучким.
- Ніяких загроз, пов'язаних з міграцією, насправді немає.



<https://2030.vice.com>

Навички 2020

Всесвітній економічний форум у Давосі, 2015

WORLD
ECONOMIC
FORUM

SUMMIT 2015 ON
IMPROVING THE STATE
OF THE WORLD

Top 10 skills

in 2020

1. Complex Problem Solving
2. Critical Thinking
3. Creativity
4. People Management
5. Coordinating with Others
6. Emotional Intelligence
7. Judgment and Decision Making
8. Service Orientation
9. Negotiation
10. Cognitive Flexibility



Source: Future of Jobs Report, World Economic Forum

Top 10 навичок

В 2020

1. Комплексне розв'язання проблем
2. Критичне мислення
3. Креативність
4. Уміння керувати людьми
5. Взаємодія з людьми
6. Емоційний інтелект
7. Уміння формувати власну думку та приймати рішення
8. Орієнтація на клієнтів
9. Уміння вести переговори
10. Когнітивна гнучкість



фонд
ВІДКРИТА
ПОЛІТИКА
openpolicy.org.ua

Пропозиції колективу КІМПФ

- 1. Урахувати специфіку викладання іноземних мов: неперервність, системність, необхідність безпосереднього спілкування зі студентами в аудиторії у межах лише практичних курсів, додатково за допомогою VLE, з метою опрацювання всіх аспектів мовленнєвої діяльності, та запровадити наскрізне вивчення англійської мови у кількості щонайменше 2-4 години на тиждень.
- 2. При розподілі навантаження врахувати нетипові умови праці викладачів кафедр загальноуніверситетського значення (наповненість груп, кількість груп на одного викладача, обслуговування кількох факультетів/інститутів одночасно, забезпечення сучасними аудиторіями, можливість гнучкого розкладу).
- 3. При укладанні робочих навчальних планів усунути небезпечні перерви в курсі вивчення іноземних мов.
- 4. Запровадити форму контролю - залік - для іноземної мови за професійним спрямуванням у першому семестрі для всіх спеціальностей.
- 5. Звертаємось з проханням внести зміни до рейтингової анкети і дозволити виділити від випускових кафедр щонайменше 5 балів за кожну робочу програму / силабус. Крім того, пропонуємо в пункті із зазначенням чисельності студентів виділили відповідні 100 балів, адже кафедри працюють з контингентом всіх студентів університету.

Пропозиції колективу КІМПФ

(2)

- 6. Враховуючи той факт, що присутність студента в аудиторії незалежно від форми навчання є запорукою виконання індивідуального плану навчання, а відсутність - підстава для сумнівів щодо його/її академічної доброчесності пропонуємо додавати або знімати бали в рейтингу студента/ки в залежності від відсотків відвіданих/пропущених занять.
- 7. Брати до уваги вхідний РВМ студентів на стадії їх вступу (можливо, додати такий пункт в анкету вступника) - це дасть змогу організувати моніторинг навчальних результатів студента з відповідних дисциплін протягом усього періоду навчання.
- 8. Взяти за основу розробки концепції вивчення, викладання та використання іноземних мов в університеті план з імплементації державної політики та рекомендації, викладені в документі «Концептуальні засади державної політики щодо розвитку англійської мови у сфері вищої освіти» (затверджено колегією МОН України 2019 р.)
-

Основні дослідження стану вивчення, використання та викладання англійської мови в Україні

- Bolitho, R. and West, R. (2017). The Internationalisation of Ukrainian Universities: the English Language Dimension. Kyiv: British Council. Available from http://www.britishcouncil.org.ua/sites/default/files/2017-10-04_ukraine_-_report_h5_en.pdf;
- Borg, S. (2019). The Impact of the English for Universities Project on ESP and EMI in Ukrainian Higher Education: Final Report. Available from http://www.britishcouncil.org.ua/sites/default/files/efu_impact_report_-_final_version_26_feb_2019.pdf

Інформаційні ресурси

- <http://www.natural1.chnu.edu.ua/?lang=uk>
- <https://drive.google.com/drive/my-drive?ogsrc=32>
- <https://www.facebook.com/>
- <http://vnz.org.ua/>
- https://www.researchgate.net/publication/317023034_Internationalization_in_schools-Perspectives_of_school_leaders
- <https://englishagenda.britishcouncil.org/sites/default/files/attachments/books-english-next.pdf>
- https://www.britishcouncil.org.ua/sites/default/files/2017-10-04_ukraine_-_report_h5_en.pdf
- <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/13603124.2019.1591511>
- <https://doi.org/10.1787/9789264046535-13-en>
- https://www.aqu.cat/elButlleti/butlleti75/articles1_en.html#.YANDwHYzbDc

28 жовтня 2021 р.
Методична рада Чернівецького національного університету
імені Ю. Федьковича

Дякую за увагу!

Завідувачка кафедри
іноземних мов
для природничих
факультетів
доцент Манютина Олена Іванівна
o.maniutina@chnu.edu.ua